Porównanie tłumaczeń Efezjan 1:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	powyżej każdego początku i władzy i mocy i panowania i wszelkiego imienia wymienianego nie tylko w — wieku tym, ale i w — mającym przyjść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powyżej każdej zwierzchności i władzy i mocy i panowania i każdego imienia które jest wymienione nie jedynie w wieku tym ale i w nadchodzącym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ponad wszelką zwierzchnością i władzą, i mocą, i panowaniem,* i wszelkim imieniem,** które można by wymienić, nie tylko w tym wieku, ale i w nadchodzącym;***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	powyżej każdego Panowania, i Władzy, i Mocy, i Państwa*, i każdego imienia wymienianego nie jedynie w wieku tym, ale i w mającym nastąpić; [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powyżej każdej zwierzchności i władzy i mocy i panowania i każdego imienia które jest wymienione nie jedynie w wieku tym ale i w nadchodzącym

[1)] <x>560 1:3</x>; <x>560 2:6</x>; <x>560 3:10</x>; <x>560 6:12</x>
[2)] <x>560 3:10</x>; <x>560 6:12</x>; <x>580 1:16</x>; <x>580 2:10</x>
[3)] <x>570 2:9</x>
[4)] Nie chodzi o państwo w sensie politycznym, lecz o pojęcie abstrakcyjne, utworzone od "pan, pański".